

Japanese Language Module 1-2 Interview Script with Fillers

Interviewer: あの、NASA 全体の、その、施設ってというのは、どういうところにあって、で、どういう人達が働いているのか、ちょっとその辺を説明していただけますか。

Matsui: はい、ええっと、これも、自分が覚えているだけなんですけど、NASA の施設は、アメリカにたくさんありまして、この辺だと、えっと、NASA にまず、ヘッドクォーターがワシントン DC にあります。そこでは、まあ、いろんなミッションの、えーっと、ま、ミッションの、その、ファンディングですね、その財務状況をそこで管理してまして、あとは、プロポーザルの管理、そういった計画の管理もヘッドクォーターでしています。

で、そのヘッドクォーターを一番上におきまして、それぞれのセンター、えーっと、私がいる NASA のゴダードスペースフライトセンターがグリーンベルトにあり、あのーここが一番古くて、一番大きなところなんですよ。で、この中でも、ビルディングがほんと、えーっと、もう、20 個ぐらいありますか。ほんと、大学のキャンパスのような状態で、で、その中には、あの、ま、私のような科学者もいれば、エンジニアもいれば、ほんとに、あの、レストランもあって、そこで、何か物を売っている人もいたり、ジャンターで掃除をする人もいたり、ほんとにいろんな人が働いて、もう、(何) 数万人という人が働いています。

で、もう少し、あの、小さいところに行きますと、先ほど、あのー、話してましたワロップスってあるんですけど、あの、ワロップスフライトファシリティというものが、えーっと、バージニアにありまして、で、(そこで、) そこでは、最近、ま、小さなロケットを打ち上げたり、この間も、あの、自分がかかわってた人工衛星を搭載した、えーっと、ロケットが打ちあがりました。ええ、そうですね、あとは、あのー、あの有名な、ヒューストンの方にも、え、そこに管制システムがありまして、あの、大きな有人ミッションがあれば、そこで、えーっと、つねに、あの、ほんとに映画に出て来るようなそのミッションの管制というのが行われています。

あとは、カリフォルニアで行きますと、えっと、JPL というものがありまして、そこでも、いろんな、えっと、ほんとに、すごく最先端の、えーっと、観測計器とか、人工衛星というものが開発されてますし、それで、サンフランシスコ (の方に、) の近くに行きますと、NASA の Aims というものがありまして、Aims には、えっと、(NASA の、) NASA で使っているスーパーコンピューターというものを扱ったりしています。

はい、えっと、おそらく、あと、もう一つか二つあったような気がしますが。あっ、そうですね。えーと、Huntsvilleにもう一つありますね。(NASAの、)えっと、ごめんなさい。忘れました。ええっとね、Huntsvilleにもう一つありました。だから、まあ、これで、大体NASAのファシリティなんですけども、まあ、それぞれが、それぞれのミッションとか、いろいろ、あの、ニッチがありまして、えっと、(いろんな、ほんとにいろんな人が)サイエンティストだけでなく、ほんとにいろんな人がいて、あの、いわゆる、宇宙飛行士という方は、ほんの一部ですね。あ、あと、ジョンソンセンターですね。ジョンソンセンターでは、たしか、有人飛行のトレーニングのプログラムがそこにあるはずで、あの一、はい、そこで、あの、宇宙飛行士になる方は、トレーニングしているらしいです。